

Imvo Zabantsundu.

(NATIVE OPINION)

Authorized medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d. KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, OCTOBER 24, 1889.

[No. 258

IXESHA LE BHOLA, 1889.

DYER NO DYER,

BANQIKA into eninzi ye Mphahla ye Bhola, abayite dlakana ukuba ibonwe ; kuko nento ezintsha, ekumhla zenzi wayo

NANGABENZI ABAZINTLOKO

I-BHATI

Zika Lilly white, Izipato ze Cane 16s
„ Ezilunge ngapezu 21s
„ Ezispeshele 21s „, Eziketiweyo
25s „, Duplex Driver 30s
Zika Cobbet's Eziyi Single Cane 15s „, I Eziyi
Double Cane 17s

Zika Cobbet's Cane Zonke 19s
„ Ezenziwe Speshele 25s Bartlett's
ezi Double Cane 13s 6d
„ ezi All Cane 16s 9d
„ ezo Kuncotula 19s 6d Zamadoda zoku
praktisa 5s 6d, 8s „, Dove Tail (extra strong) 9s

I-Seti Zentsapo 6s 6d, 10s, 12s 6d. I-Stumps
5s 6d, 10s, 12s, 16s 6d.

IBHOLA ZE KRIKITI.

Ezika Duke ezimitungo ipindiwe- yo 4s 6d.
„ extra strong 6s 3d.
Ezentsapo 2s 6d.
Ezika Duke ze Match 5s 9d, 6s 3d, 7s

Ezika Ayer's Ze Match ezimitungo ipindwe
katatu 9s.
„ i Catgut „ 10s.
„ Lillywhite 6s 6d, 7s, 8s, 8s 6d

IZANDLA

Zokugcina i Wikiti 6s, 7s 6d, 8s 6d, 8s 9d, 10s, zenziwa nge twatwa elimhlope—ngolusu
Iwebokwe—nge Gold Cape Tan Chamois ne- nlotyantlotyana zonke ezintsha.
Zobetayo Ezolusu Iwe nja 7s 3d, 8s 6d, and 9s. Eze Bhokwe 7s 3d. Eze Buff Chamois 7s 3d.
I New President Batting Glove 9s 6d.

Impahla entsha engazange yako ye **TENNIS**, isand' ukunqikwa.
In' tonga ze Tennis ziqalela kwi 6, '6 kuse kuma 30/-.

Imitwalo emikulu yempahla entsha, yase ntlakohlaza
ifika ngo Stemele bonke.

DYER NO DYER,

ABANENGUBO ZAMANENE,

KING WILLIAMS TOWN.

Kotenga i Seti yonke kwapulwa i Sheleni zo mbini e pontini,
amanani awodwa kule mphahla. Paula Mlesi!

KUBENZI-BEZHILANGU.

KUFUNWA abantu abawaziyo umsebenzi,
Batembeke, Banganxili. Kubhalelwa ku W. A. SMITH, Graham's
Town.

BON MARCHE!

[Apo Kutengiswa impahla entle ngamanani angemakulu

GRAHAM'S TOWN

Saneke Ityali ezitshipu kanye, ifishini ezona zintsha, ziqala kwi 3/-
inye.

Ikaliko Emhlope ne Brown, iqala 2 1/2d. yd.
Amicako etungelwa kwi Blanket, iqala 4 3/4d. yd.
Ezona Ntlobo zintsha ze Print, 3d., 4jd., ne 6d. yd.
Iqiya ze Keshemiya. Ezimnyama nezamanye amabala 1/- inye.
Iblanket zoboya ziqala 5/- inye.
Amabhayi 2/- lilinye; i Cotton Sheets 1/6 inye.

YONKE IMPAHLA YABATSHAKAZI!!

I Dress zenziwa apa, ngezona ndlela zigqitiseleyo, yi Ledi
esand' ukuvela e-England.

INGUBO ZAMADODA.

IBHULUKWE ZE KODI, ziqala 5s. inye.
IBHATYI ZE KODI, ziqala 10s. inye.
IBHULUKWE ZE STOFU (Tweed), ziqala 2s. lid. inye.
IBHATYI ZE STOFU, ziqala 6s. inye.
ISUTI Emhlalayo umfana ifishini entsha, 21s.
IHEMPE, 1s. inye.

Oze kutenga apa ngokwalatiswa yi " Mvo " maze akuxele oko. Ukuba utenge
ngexabiso eligqite Kwi ponti enye (1), uyakubuye ayinikwe isheleni ngeponti nganye.

JOHN W. BAYES & CO.,

Kwi Kona ye Bathurst Street ne Church Square,

GRAHAM'S TOWN

KUFUNWA

ABAKANDI BEBHEKILE ababini. O
funayo wosingisa ku
RICHARD FULLER, 4it17,10
Queens Town.

ABAZELWEYO.

MTSHAZO—E Kimberley, ngo 30
September, u Mrs. WILLIAM D.
MTSHAZO ubeleke INTOMBI.—317,11

BONISANI

ONYANA bam abandilaleka ngemfazwe
ka Ngayecibi. Amagama abo ngu
TYESHE RANGA no SOYELA RANGA, elinye
ngu JACK RANGA. Ondilandisayo wobhalela
kn Mr. Tengo-Jabavu, office of *Imvo Zaba
ntsundu*, King Williams Town. Ndim,
31711 NOYUKU NONA RANGA.

Mawetu! Mawetu!!

NDICELA amehlo kumzi wonke, ukugu-
sela pesheya kwe Nciba kuse e
Mampondweni njalo. Kute shwaka inkabi
zombini zam zamahashe, e Mgwalli, Clarke-
bury, ndiseluhambeni -INKABI EFOS,
esiqingqi, 8 years old, enomzimba xa itye-
bile ; itive shunqu umsila malunga ezantsi;
ine koro ebunsi efune ukunga ingehla kuhle
noko ingacacanga, ityabukile ngapambili
zintambo ze kari, inesilondana emhlana;
lininqina elimhlope entla kopupu kwapela.
Elinye LIBOMVU BUGWANGQA;
line koro ebunzi, yidyongo, likowesitandatu
umnyaka, kumanqina asemva elinye inqina
pezu kopupu linobuhlotshana, nxa lizihla.
mbela liya warola amanqina, umsila 'mde
uruqa pantsi. Ondilandisileyo ndomvuzza
ngokufanelekileyo. Woti obhalele kum : —

THOMAS JNO. SIKWEBU,
care of Rev. J no. Sikwebu,
Nomaheya, Ngqamakwe.

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo.

Luka OCTOBER.

Eli lelona xesha lokuhlwayela.
Tomatoes, Ityukamba, Ivatala, Marrow,
Amatanga, Rhubarb Umbona. [Sinawo
ubhejazana ovutwa ngeveki ezintandatu.]
Imbotyi ekutiwa zi French Dwarf nezi-
nabayo.

KWAKONA

INDYANDYAMBANA EZITAMBILEYO.

IZINJENGE.

Aster, Balsam, Cockscumb, Por-
tulaca, Zinnia.

Lixesha ku odolwe ezi zityalo
Coleus, Begonias, Chrysanthe-
ums, Fucias.

W. & C. GOWIE,

GRAHAMSTOWN.

Amayeza ka Cook Abantsundu..

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange-
lise lamayeza abalulekileyo.

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxazo,
1/6 ibotile.

COOK Iyeza Lokukohlala
(Lingamafuta)
1/6 ibotile.

Aka
COOK Amafuta Esilonda Nokwekwa. 9d.
ibotile.

COOK Elika
Iyeza Lepalo.
1/6 ibotile.
Ezika

COOK ipils.
1/ ngebokisana.
Eka

COOK Incindi Yezinyo.
6d. ngebotile.
Oka

COOK Umciza Westepu Sabant-
wana.
6d ngebotile.
Oka

COOK Umgutyana Wamehlo.
6d ngesiqunyana..
Oka

COOK Umciza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,
E QONCE.

uba ngawenkohliso angenalo igama lake

John J. Irvine & Co.,

KING WILLIAMSTOWN.

ISUTI zamadoda ze Stofu—12a 6d, 14s, 16s, 18s, 20s
IBHATYI „ —5s, 6s 9d, 8s 9d, 10s 6d, 12s 9d
I-Bhulukwe „ —4s, 4s 6d, 5s 6d, 6s 6d to 15s
Imitika emnyama (yokutshata)—12s 6d, 15s 9d, 17s 9d
Ibhulukwe zamadoda ezingwevu (zokutshata)— 16s 9d to
18s 9d.
Ihempe zamadoda zomsebenzi—10d, 1s, 1s 3d, 1s 6d, 2s
Ihempe ze fulaneli—is 6d, 1s 9d, 2s, 2s 6d
Ihempe zamadoda ezihayimshwayo—2s 6d, 2s lid, 3s 6^

KUKO i Bhulukwe ze kodi ezitile (ezona zohlobo)
7s. 6d.

Intlobo ezintsha zetyali (esazulwini apa azinamabala, koko
kupela asemqokumbelweni). Zisusela ku 4s 6d
zise kwi ponti.

Iprinti ezisand'ukufika—3d, 4d, 5d, 6d, 7d nge yadi
Ikaliko—2d, 3d, 4d, 5d, 6d nge yadi
Ilinzi—4d, 5d, 5Jd, 6d nge yadi
Izitofu ezibugqi—6d, 7 1/2d, 9d nge yadi

Lo ndlu ingentla, yeyona impahla itshipu,
nenempahla epilileyo.

JOHN J. IRVINE & CO.,

u-ALUVENI.

BAKER, BAKER & CO.

MPAHLA ENTSHA

YE NTLOBO ZONKE.

YEXA LENGQELE!

YEXA LEMVULA!

YEXA LOBUSHUSHU!

YEXA LOMOYA!

Kanize kubona i SUTI.

Kanize kubona i BHATYI ezinkulu.

Kanize kubona i BLANKET ziqalela
kwi 1s. inye.

Ihempe, iminqwazi esitileyo, Izihlangu, njalo, njalo,
Zitshipu ngapezu koko zaka zanjalo, zisahleli
zifika.

BAKER, BAKER & CO.

EQONCE.

batch of Location Inspectors to register Natives' stock, since such registration would not a fleet thefts committed by ill-rationed farmers' servants and others, of which an instance is given in the paragraph immediately preceding the one directed at us, which is as follows:— A contemporary states that a ??? been ???

??? nended at Cala for sheep stealing. It was said that he was in want of some sheep and commenced operations on another farmer's flock by shearing them, and putting on his own Mark. He was apprehended by a Corporal of C.M.R., and it is stated that he offered the Corporal £300 to keep his mouth closed, but to no purpose."

ON the subject of the Liquor evil *Excalibur* has the following apt remarks, in which, it is needless to state, we entirely concur. Kama is a Native chieftain of whom the Colony may well be proud. It is a pity that there are not more Native chiefs like him; if there were, the Colony would progress through the increased wealth of its inhabitants. He is opposed to allowing drink into his country, as he knows, from practical experience, the ravages which it commits upon the unsophisticated heathen. I am strongly in favour of class legislation here in the interests of peace. The time will come, if this wholesale ruining of the Natives by strong drink is allowed to continue, when there will be another deplorable outbreak amongst the Native tribes, and then it will be regretted that such was not prevented by taking away the cause of it. It may be said that it clashes with my views upon the liberty of the subject. Not so. Every man's liberty is more or less interfered with. A madman, or even one suffering with *delirium tremens*, is not allowed the liberty of carrying dangerous weapons. He is interfered with and prevented. This same restraint should be placed on the Native, especially if he wishes it, as the majority of the Natives do."

FROM Thomas River the *Farmers' Chronicle* hears: "The amended Vagrancy Act is working very beneficially in this neighbourhood. Several arrests have been made, and although the moderate fine of 5s has been inflicted in most if not all cases, a very agreeable change has been experienced. Farmers now begin realize their properties are their own. No doubt the administration of the law may bear upon some cases somewhat severely, nevertheless farmers would submit to some inconvenience whereby the practice of gathering for beer drinking might be permanently checked." We are pleased to hear this, for during the discussion over the Pass Bill we were among those who maintained that an amendment of this Act as also of the Cattle Removal Act was all that was likely to benefit the farmer, and that a law to ticket black men throughout the Colony, even at their homes, could do the farmers no good, while it would greatly irritate the natives. No native can possibly object to the farmer doing what he likes with his own. If he desires all natives who

THE following from the *Alice Times* concerning Knapp's Hope Mission Station is not without interest to friends of Missions:— The writer on Monday paid a visit to this well-known old Mission Station, one of the oldest of the frontier. The Station was one of the first established by the London Missionary Society in the Colony, and the first missionary to take up his residence there was the Rev. Mr. Kayser, father of the Rev. F. G. G. Kayser. After the death of the Rev. Kayser, sen., his son—Rev. F. G. G. Kayser—carried on the mission work there for many years. But things have now changed! The old mission house and buildings are in bad repair, in fact, getting worse every day, and no European Missionary is now resident there. There are fine fields and orange groves there, and any amount of water for irrigation. The natives still live round the station. But what a change to forty or fifty years ago! The L.M.S. ought not to let this grand old mission with its records for good of many years to be lost sight of. The station is pleasantly situated on the banks of the

IRHEUMATISIMU!
IYEZA ELIKULU LASE
SOUTH AFRICA.



Alikaze linqatyelwe kupilisa izilo Zamatambo, Isinqe, ingqaqambo Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka.
Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.
LINOKUTENGWA NAPINA.

OKUKUXALABA KWAM KUYININA?

Okukutyafa nokukudakumba? Ezintlangu zise siswini, lombodlo, nobu bumuncu base mlonjeni? Kukutinina ukuti ipango nenye, zekubuye kubeko ukungatandi kutya? Kunganina ukuba intliziyo ifunane icukumiseke, ihle, ibe lusizi, incame? Yinina ukuba umntu futi aman'ukuva njengokungati kuko ingozi eza kumhlela, avuswe nayingxolwana engepi abe nje ngomntu lo uza kuhlelwa sisihlelegu esikulu? Ziteta ntonina ezintloko zibuhlungu, oku kubeta kwovalo, oku kugungqa kunjje ngokwe cesine. okukubila ebusuku; obu butongo buziqabu bunamapupa, bunga. zisi kupumla kuhlaziyayo, kune ncwina nokubhuda, kwa nezotuso tuso so noma, nyamanyama bamapupa?

Impendulo nantsi: Ezizinto zonke zibangwa kukungasebenzi kakuhle kwesisu (Indigestion or Dyspepsia)—oyena manduleli wazo zonke izikuhlane zabantu. Lonto kukusweleka kwamandla esiswini, okuguqula ukutya oku kutiywayo kubo ligazi, lokondla umzimba. Ngamaxesha amaninzi lonto isusela ekutini unqatyi, ngamaxesha alungeleleneyo ukutya okukulungeleyo, nokungafumani kushukumisa gazi, namoya wapandle. Ingangeniswa kukubandzeleka kwo ntliziyo—ngokuhlelwa sisihlelegu esi- kulu. Ingandiswa, okanyo futi yomelezwe,

ukuba ayibangwanga kwase ntloko kuku- dinwa okubangwa kukusebenzisa ingqondo kakulu, kukudinwa nanguwupina umsebenzi, inkatazo zendlu, amaxhala omsebenzi, kwane zixhakaxhezi ze mali. Ukuba isisu sibe singapatwa ngolungelelwano amaxesha onke, ukufa kubo kungefumane kuhle kwabatsha nakwabasomeleleyo, koko kubo kungaba ngumhlobo ofika selelindiwe ekupeleni kweminyaka yobudala yoxolo nokonwaba. Koko ke ntshata lokuqala olungenela impilo nokonwaba, kukungasebenzi kakuhle kwa sisu.

Kuko kukutulekana, yeza na, nto yoku- nyangana? Ngumbuzo lowo wonentlungu zesi sikuhlane. Into efunekayo liyeza elingasuke lhlaziye isisu, amatumbu, isibindi, izinto, lize lifake uncedo kwezonto siguqula ukutya esiswini, linike amandla amatsha kwizihlunu nentsinga zomzimba. Iyeza elinjalo likufupi ngokonwabesayo. Akuzange kwibali lokuvela kwamayeza, ??? unqinwe ngokulingwa okufezekileyo minyaka elishumi elinesibini, kwafunyanwa ton inyanga esi Sisu ngokukaulezayo nokuqimisekileyo njenge Ncindi ka Siegel. Epilisayo, kanti ke kunamhla seyi ngowona umchiza wokunyanga esi sikuhlane siwagqibileyo amazwe afundileyo e Europe, Asia, Africa, nase America. Ubuqhina base luhleni, nangasese, ubuvela kubapathi mikosi, abagcini Bhanki, nevenkile, abarwebi, inkosi aenqanawa, abenzi bo mashini, abafuyi, nabafazi nentombi zabo, ziqinisa ngokungafaniyo amandla alo okupilisa.

ELAMVUSA EMNGCIPEKWENI, WE NCHWABA.

Swiss Cottage, Walton-on-the Naze,
August 27th, 1886.

A. J. White, Limited.

Banumzetu abatandekayo.—Ukuba ubu- nghina bunganoncedo olutile, ukupila okubalulekileyo endikufumene ngokutabata i "Ncindi ka Siegel." Ungabusebenzisa obu bunqhina nangayipina indlela okolwa yiyo. Ngeminyaka engapezulu kweshumi elinambini kade ndibandzelwe kukutyafa nasi sisu esihambisayo, izinto ezabeta andabi nakwenza msebenzi, zaza zandingenisela ukutyafa okukulu. Kwiminyaka emitatu edluleyo bendilingwa ngamagqira andafumana kuncedakala kupi. Njengokuba ndise ndinenyanga eziseshumini ndise dolopini ndayalelwa ukuba ke ndilinge i Ncindi Epilisayo yako, ndayitenga ke imbodlela. Andiyiselanga futi ndingekaziva ndingo. ninye umntu. Ndanokuhamba lula okuya kube kufuneka ukuba omnye umlenze ndiwuti ngqi ngapambili kwomnye. Amandla akula emzimbeni kwati nokubona emehlweni kwabuya, kuba ndandingasaboni inkoliso yamaxesha. Siti esisikuhlane sibangwa sisibindi suka bhenqe umzimba ndingabi nakushukuma. Ndiya kubulela wena no Tixo kuba ndivuse emngcipekweni wonchwaba, kuba akuko nto yimbi yi Ncindi ka Siegel yako endenze ndabuya ndafumana impilo nokwomelela.

Owako okolekileyo.
A. RICHOLD.

Revesby, near Boston,
December 31st, 1886.

A. J. White Limited.

Mnumzetu otandekayo.—Incindi ka Siegel yako inentengo kakulu kulomandla, ndiya kuhlala ndisenza konke endinako ukwandisa intengo yento abayincomayo bonke abake bayitenga. Ndanele xa nditi umfazi wam limncedile kanye kwisisu sake ebesinegali. moya, esibe simbandezele ngapambi kokuli- sela kwake eliyaza.

Owako okolekileyo, A. BURN.

ISAZISO.

NDIYA wazisa umzi wakowetu ose Maxhoseni, Embo, e Natala nase Da- yimani, ukuba mna, ugama lingezantsi, ndivule Ikaya Labahambi apa. Yeyona ndlu ikufupi ne Railway Station, e Kowie Street, kufupi ne bhuloro ekutiwa yi Dundas Bridge, apo nofumanisa kona impato efanelekileyo, izixhaso nokulala okufanelekileyo, ngamanani apantsi kakulu. Kuko nesitali samahashe esine groom epapame kunene,

ROBERT XHOLLA,
Kowie Street.

Graham's Town,
28th June, 1889.

Ikaya Lendwendwe.

SIYAZISA ukuba "Ikaya" sisaligcinile apa e-Komani, Amagumbi, nezitale, nentlalo yonke ilungile kakulu, ezantsi kwe Marike.

R. T. NUKUNA & CO.,
Calderwood Street,
Queenstown.

BABHALELI bam, nonke yenjaninje :—
H. SWAARTBOOI, Wesleyan Mission
School, Middelburg. 3:2410

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu nguminiwo, ngenxa yoku ngqelana kwawo nezo zifo enzelwa zona; ngenxa yoku katleza uku nceda eku ngwenzakalisi umzimba; ngenxa yobu phantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekweNziweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa setyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifundo enginqwayo ukuba ingamayeza.

UMFILISI WENENE (The Sure Cure).
Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).
Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu ezikatazayo.

UM-AFRICA (Africanum).
Umciza ongenzi xesha ukupilisa Izinyo.

UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture).
Elingoyiswayo zingqangambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentlok oyonke.

UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion).
Oyena mpilisi wamchelo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient).
Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, lcesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).
Amafuta omi okupilisa ukugqamba komzimba, Ukuti- Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soothe).
Amafuta omi okupilisa ukutsha, ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA
(Confection of Rhubarb).
Incindi yoku gada iziswana esikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic).
Umciza wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA
(Indian Tonic).
Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba butataka zokungatandi nto itiywayo.

UBUGQI (Magic Healer).
Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emollientine).
Into elunge kunene etanjiswayo ebona bubebu- hle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).
Lisetyenziswa neli kutiwa "Lelona" xa isifo lokubamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe ngokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezitofilana ngazinye, eziti zakulandela ngokufezekileyo akaz angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu namhambi ungenawo lamayeza esirweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa enziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguyentele bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwinkoliso yedolopu zale Koloni yonke, e Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya.

ALAGOAS ALAMAYEZA—
E Ounce—Dyer A Dyer. Malcomess A Co., D Drummond A Co.
E Ngqamakwe—Mrs. Savage.
E Monti—K. G. Lennon A Co.
E Rini—E. Wells.
E Dikeni—R. Stocks.
E Komani—Mager A Marsh.
E Bhayi—R. G. Lennon & Co.
Engqushwa—W. A. Young, E q.
Ikaya lawo E Fort Beaufort kwa Nogqala.

ELIKA

ORSMOND

IYEZA ELIKULU

Yincindi yengcambu zemiti yeli- lizwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nekuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina indlela, ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbilini. Ubutataka, Intswele butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent' eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ogazo, zibhalwe ngesi- Ngesi, Jelimeni, ei Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele- namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyenza ukuba liyayi pilisa inkoliso yezifo zabantsundu base Afrika, kwanale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zishelumi zontatu, izele liyeza elinga tata intsuoku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba nencwadi ene nteto yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

G.E COOK

KING WILLIAM'S TOWN,
Linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza kuyo yonke Ikoloni.

Ikaya Labantsundu.

LOMZI ngowa Bantsundu konke na. Sati izinto zimi ngomxholo enkundleni ye Marike. Nanamhla sitsho. Ngoku u Xiniwe nne kari namahashe okusa nokupu- tuma abantu napina ngamanani alula.

PAUL XINIWE,
General Agent.

King Williams Town, June 10, 1889.

W. McGLASHAN & CO.,

(MAGALA),

E-DIKENI

BAHLALA benezona mpahla zokunxiba zintsha ezona ntlobo zipilileyo ze Printi, i Satin, kwane Brillettes,

ITYALI, IZIHLANGU, NE NGUBO,

Zonke Intlobo Zabatshtatayo Kwesi Siqingata, Ngamanani alungele bonke abatengi. Impahla yabo zo zonke iveki ezimbini; kengoko impahla yabo ihleli intsha ifika.

Ufuna into ezipilileyo, ngawona manani alula yiya kwa

**W. McGLASHAN & CO., E-
Dikeni.**

Banika awona manani apakamileyo ngo BOYA, IZI- KUMBA.

IMFELE, UBOYA BESEYIBOKWE njalo, njalo

IZILIMO zitengwa ngamani ase Markeni.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.,

KING WILLIAMS TOWN.

PLOUGHS!

161, 55, and 75:.

Plough Beams, Handles, Shares, Bolts, Wheels, etc.

IRON POTS, with long legs.

RED OCHRE!

CORRECT SHADE.

COFFEE, TEA, SUGAR, RICE, etc.

BANTSUNDU!

Bantsundu! Bantsundu!

NALI iculo lika "Folokoco" linge- lilo Elamaqaba Umqolo we Namba, kodwa elika Folokoco yedwa.

Lilo eli:—
Kuko Venkile apa e King, Kekalok' impahla yayo lkupe ezeezinye everything, Kumbulani Ivenkile leyo.

Umniniyo utiywe ngamakosikazi Ngapandle komteketiso Ngu Folokoco,— Manenekazi Yizani ninqwenise iliso."

Zityal' ezetu zaha Tshakazi, Nokwenyani zihleli zodwa,— Amanene, namanenekazi S'thame, inteng' yetu iyodwa.

Zibhatyi, zihempe, neminqwazi, Nebhulukwe zezisikiweyo,— Zonk' impahla zamaledikazi Ngenene zezifanelekileyo.

Siti kwaba batenga kade Ninga dinwa sihlobo zetu Kudé kube ngu napakade Nitenga kweya kowetu.

Ningayilibali indawo
Inkumba ka FOLOKOCO ngeza- ntsi kwe

Scotch Church,
Kingwilliamstown,

Apo niya kumbona kona u Mr.
FOLOKOCO ngokwake (saluf).

R. J. CROWE,

(UBHOBHO),
ELUKALWENI,

UHLELI echopele ukurola amaxabiso awona ape- zulu

NGO BOYA

J. E. DEXTER.

INGCIBI yemiti no Mlungiseleli wo Kna ngcwaba. Ngezantani kwesitora sakw- Aluveni.

Kingwilliamstown.

Printed for the Proprietor, J. TENGO- JABAVU,
by HAY BROTHERS, Smith Street, King
Williamstown.

YO KATA.